



**Oslo kommune**

**Bydel Sagene**

## **Møteinnkalling**

---

**Utvalg:** Arbeidsutvalget  
**Møtedato:** 02.02.2015  
**Møtested:** Sagene samfunnshus, River'n  
**Tidspunkt:** 18:00



Bydel Sagene

Post- og besøksadresse:  
Thorvald Meyers gate 7  
0555 Oslo

Telefon: 02180  
Telefaks: 23 47 40 01  
Giro: 1315 01 00253  
Org.nr.: 974 778 726

Internett:  
[www.bsa.oslo.kommune.no](http://www.bsa.oslo.kommune.no)  
E-post:  
[postmottak@bsa.oslo.kommune.no](mailto:postmottak@bsa.oslo.kommune.no)

Saksliste:

---

Saksnr	Tittel
1.	Åpent kvarter
2.	Godkjenning av innkalling og sakliste
3.	Godkjenning av protokoll fra møte 08.12.14
4. AU 15/1	Regnskap 2014
5. AU 15/2	Årsberetning 2014
6. AU 15/3	Nasjonal tilskuddsordning mot barnefattigdom - søknad om støtte for 2015
7. AU 15/4	Uttreden av Bydelsutvalget og Arbeidsutvalget. Oppnevning av nytt varamedlem i Arbeidsutvalget.
8. AU 15/5	Søknad om fritak fra verv i Kultur- og nærmiljøkomiteen. Oppnevning av nytt medlem.
9.	Orienteringssaker
10.	Eventuelt

**Utvalg:** Arbeidsutvalget  
**Møtedato:** 08.12.2014  
**Tidspunkt:** 18.00  
**Møtested:** Sagene samfunnshus, River'n

---

Følgende medlemmer møtte:

Navn	Funksjon	Repr	Vara for
Helge Stoltenberg	LEDER	AP	
Ole Jørgen Nyhagen	NESTLEDER	SV	
Kjell Omdal Erichsen	MEDLEM	H	
Sten Ånnerud	MEDLEM	V	
Eldar Aldernæs Hanson	2. VARAMEDLEM	R	Eli Eriksen Sveen, AP

Forfall:

Eli Eriksen Sveen, medlem, AP  
Karina Hellum, 1. vara, AP

Følgende fra administrasjonen møtte:

Marius Trana, bydelsdirektør  
Atle Hillestad, avdelingsdirektør, økonomi

Møteleder: Helge Stoltenberg  
Møtesekretær: Atle Hillestad

Saksliste:

Saksnr	
1.	Åpent kvarter
2.	Godkjenning av innkalling og saksliste
3.	Godkjenning av protokoll fra møte 17.11.14
4. AU 14/34	Økonomioppfølging per 31. oktober 2014
5. AU 14/35	Budsjett 2015
6. AU 14/36	Utkvittering av verbalvedtak - VA 6 Operativ tjeneste
7. AU 14/37	Møtedokumenter i elektronisk form eller i papirutgave
8. AU 14/38	Prøveordning med driftsstyrer i sykehjemmene avsluttes
9. AU 14/39	Forslag til møteplan år 2015
10.	Orienteringssaker
11.	Eventuelt

**1. Åpent kvarter**

Det var ingen innlegg under åpent kvarter.

**2. Godkjenning av innkalling og saksliste**

Innkalling og saksliste ble enstemmig godkjent.

**3. Godkjenning av protokoll fra møte 17.11. 2014**

Protokollen ble enstemmig godkjent.

**4. AU 14/34 Økonomioppfølging per 31. oktober 2014**

**VEDTAK (enstemmig)**

Arbeidsutvalget tilrår bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

Økonomioppfølging per 31. oktober 2014 tas til etterretning.

**5. AU 14/35 Budsjett 2015**

For protokoll fra arbeidsutvalgets behandling: Se vedlegg.

**6. AU 14/36 Utkvittering av verbalvedtak VA6 Operativ tjenester**

**VEDTAK (enstemmig)**

Arbeidsutvalget tilrår bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

Bydelsutvalget tar saken til orientering.

**7. AU 14/37 Møtedokumenter i elektronisk form eller i papirutgave**

**VEDTAK (enstemmig)**

Arbeidsutvalget tilrår bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

1. Det igangsettes ingen evaluering av ordningen med elektronisk distribusjon av Bydelsutvalgets saksdokumenter på det nåværende tidspunkt.
2. Bydelsutvalgets saksdokumenter legges ikke ut i papirform.

**8. AU 14/38 Prøveordning med driftsstyrer i sykehjemmene avsluttes**

**VEDTAK (enstemmig)**

Arbeidsutvalget tilrår bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

Bydelsutvalget tar saken til orientering.

**9. AU 14/39 Forslag til møteplan år 2015**

**VEDTAK (enstemmig)**

Arbeidsutvalget tilrår bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

Møteplan for år 2015 vedtas.

**10. Orienteringssaker**

Bydelsdirektør orienterte om:

- Bydelsoverlege, Henning Mørland, er utnevnt til fylkeslege i Vestfold. Bydelsdirektør har satt i gang et arbeid for å vurdere de ulike alternativene for hvordan denne funksjonen kan ivaretas.
- Bydelsdirektør vil arrangere en fagkonferanse til våren. Det er ønskelig med innspill fra partigruppene om aktuelle temaer.
- Årsberetning 2014 vil bli et mye kortere dokument enn tidligere, med større fokus på læring.

## **11. Eventuelt**

Det var ingen saker under eventuelt.

BYDEL SAGENE  
Arbeidsutvalget

Helge Stoltenberg  
møteleder

Atle Hillestad  
møtesekretær



Oslo kommune

Bydel Sagene

**Vedlegg:  
Budsjett 2015  
Arbeidsutvalgets  
behandling**

---

**Forretningsorden for Bydelsutvalgets behandling 11.12.2014 av budsjett for 2015**

**a) Generell debatt etter følgende dagsorden**

- En fra hvert parti får ordet, taletid inntil 5 minutter. Rekkefølgen følger partienes størrelse, ved samme antall medlemmer følges valgets representantnummer: AP, H, V, SV, R, MDG, FRP
- Replikkrunde hvor alle partier kan tegne seg en gang til kommentarer, taletid inntil 1 minutt.
- Etter replikkrunden gis partiene gis muligheten til å besvare replikkene samlet, taletid inntil 2 minutter.

**b) Tall- og verbalforslag debatteres**

- Alle representantene kan tegne seg så mange ganger de ønsker, taletid inntil 3 minutter

**c) Oppsummering**

- Alle partiene får mulighet til eventuell oppsummering, taletid inntil 2 minutter, etter følgende rekkefølge:  
FRP, MDG, R, SV, V, H, AP

**d) Votering**

- Det legges ikke opp til noen debatt eller replikkskifte under voteringen
- Det voteres etter følgende prosedyre:
  - Det voteres først over endringer i tallbudsjettet
  - Deretter voteres det over verbalforslagene
  - Deretter gis partiene anledning til å slutte seg til fremlagte merknader
  - Til slutt voteres det samlet over bydelsdirektørs forslag med flertalls endringer

Forslaget til forretningsorden ble enstemmig vedtatt.

**Følgende medlemmer har deltatt i den forberedende behandling i Arbeidsutvalget:**

Helge Stoltenberg (AP), Kjell Omdal Erichsen (H), Sten Ånnerud (V), Ole Jørgen Nyhagen (SV), Eldar Aldernæs Hanson (R).

Alle tallforslag som er fremmet og behandlet i komiteene er i tillegg behandlet av arbeidsutvalget. Alle tallendringer er i forhold til bydelsdirektørs budsjettforslag. Arbeidsutvalget voterte ikke over bydelsdirektørs samlede budsjettforslag.

**Endringsforslag fra bydelsdirektør**

**TA0: Tilleggsinnstilling 2**

Byrådet har lagt fram tilleggsinnstilling til budsjettforslag 2015. Bakgrunnen for innstillingen er budsjettforliket i Stortinget. For Bydel Sagene innebærer tilleggsinnstillingen en reduksjon i budsjettet på kr 146 000 med følgende fordeling på funksjonsområder: FO2 A + 771 000, FO2 B + 282 000, FO3 – 1 199 000. Bydelsdirektør foreslår at budsjettforslaget justeres i samsvar med fordelingen på funksjonsområder i tilleggsinnstilling 2.

*Arbeidsutvalgets votering:*

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

**Tallforslag**

**Forslag fra H:**

**TA1 – Inndekning, 2,8 mill.**

Bedret prognose 2,6 millioner, ikke bygge vegg på Lilleborgbanen, 0,2 mill.

*Arbeidsutvalgets votering:*

Forslaget falt med 3 stemmer (IAP, ISV, IR) mot 2 stemmer (IH, IV).

**TA2 – Utleie, Enhet 611 Enhet for bærekraft, 20 000**

Prisen på utleie av parker og torgplasser økes kun med 2 % for å ikke være høyere enn den generelle økningen i konsumprisindeksen på 2,1 %

*Arbeidsutvalgets votering:*

Forslaget falt med 3 stemmer (IAP, ISV, IR) mot 2 stemmer (IH, IV).

**TA3 – Lekeapparater, 250 000**

Utplassering av lekeapparater vil gjøre parkene i bydelen enda mer attraktive for både barn og voksne. Apparater av den typen som er i for eksempel Sofienbergparken kan med fordel settes ut i en eller flere av bydelens parker. Disse kan da brukes aktivt av barnehager og skoler. Det settes av kr 250 000 til dette tiltaket.

*Arbeidsutvalgets votering:*

Forslaget ble vedtatt med 3 stemmer (IH, IV, IR) mot 2 stemmer (IAP, ISV).



## **Forslag fra AP, SV, R, MDG:**

### **TB1 Vikarer i barnehagene – kr. 1.000.000**

Tilstrekkelig og god bemanning i barnehagene er viktig både for barna og de ansatte. Det gir økt fleksibilitet og bedrer kvaliteten. Det foreslås derfor å sette av kr. 1.000.000 til vikarbruk i barnehagene.

#### *Arbeidsutvalgets votering:*

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

### **TB2 Helsestasjonen 1 stilling – kr. 600.000**

I justeringen av budsjettet våren 2014 ble det inndratt 3 stillinger ved helsestasjonen. Dette førte til et dårligere tilbud for bydelens befolkning. Det er viktig å få rettet opp dette, og en begynnelse kan være å gjenopprette en av de nedlagte stillingene. Det overlates til administrasjonen, i samarbeid med de tillitsvalgte, å avgjøre hvilken stilling det blir. Det bevilges kr 600.000 til en stilling.

#### *Arbeidsutvalgets votering*

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

### **TB3 Svømmeundervisning – kr. 150.000**

Svømmetilbudet og svømmeopplæringen til barn og unge i bydelen er altfor dårlig og vi vet at det dessverre er mange barn og unge i bydelen som ikke kan svømme. Dette er også noe som barne- og ungdomsrådet er svært opptatt av og som ungdomshøringen høsten 2014 la stor vekt på. Bydelsutvalget ønsker derfor å sette av 150.000 til svømmeundervisning for barn og unge i bydelen som ikke kan svømme. Bydelsutvalget ønsker at bydelen skal se på muligheten for å gjennomføre svømmekurs i samarbeid med Norges Svømmeforbund.

#### *Arbeidsutvalgets votering*

Forslaget ble vedtatt med 4 stemmer (*IAP, IV, ISV, IR*) mot 1 stemme (*IH*).

### **TB4 Metropolen økt støtte – kr. 120.000**

Bydelsutvalget ønsker å styrke tilbudet på Metropolen og setter derfor av kr. 120.000 til dette.

#### *Arbeidsutvalgets votering:*

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

### **TB5 Aktiv rekruttering til barnehager, ½ stilling – kr. 300.000**

Bydeler i Oslo har med hell gjennomført prosjekter med aktiv rekruttering til barnehager. Noen foreldre ser på barnehager med skepsis og lar ikke sine barn gå i barnehager. Dette kan bero på misforståelser og misoppfatninger om barnehager. Bydelsutvalget ønsker å opprette en ½ stilling som skal brukes til rekruttering av barn til barnehager som ikke går i barnehager.

*Arbeidsutvalgets votering*

Forslaget ble vedtatt med 3 stemmer (*IAP, ISV, IR*) mot 2 stemmer (*IH, IV*).

**TB6 Gratis kjernetid – kr. 500.000**

Mange barn i vår bydel går i barnehager, men en del barn gjør ikke det. Bydelsutvalget mener at barn som har gått i barnehage vil ha et fortrinn når de starter på skolen. Bydelsutvalget ser det som viktig at spesielt 5-åringer går i barnehage. Bydelsutvalget setter derfor av 500.000 til gratis kjernetid for barn i inntektsfattige familier. Denne avsetningen skal også brukes i forbindelse med aktiv rekruttering til våre barnehager.

*Arbeidsutvalgets votering*

Forslaget ble vedtatt med 4 stemmer (*IAP, IV, ISV, IR*) mot 1 stemme (*IH*).

**TK1 Sagene frivilligsentral – kr. 250.000**

Sagene frivilligsentral har et variert tilbud til både barn og unge, eldre og andre i bydelen. De gjør et svært viktig arbeid og bydelsutvalget ønsker å støtte dem med 250.000 kr. Bydelen får et svært viktig og rikt tilbud igjen for å støtte opp om de som organiserer frivillig arbeid i bydelen.

*Arbeidsutvalgets votering:*

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

**TK2 SAIFF – kr. 250.000**

Sagene Internasjonale og Flerkulturelle Frivillighetsentral når bredt ut i bydelen med sitt arbeid. De gjør et svært viktig arbeid og bydelsutvalget ønsker å støtte dem med 250.000 kr. Bydelen får et svært viktig og rikt tilbud igjen for å støtte opp om de som organiserer frivillig arbeid i bydelen.

*Arbeidsutvalgets votering*

Forslaget ble vedtatt med 4 stemmer (*IAP, IV, ISV, IR*) mot 1 stemme (*IH*).

**TK3 Grønne Midler - kr. 400.000**

Støtteordningen Grønne Midler er en suksess og bidrar til mye grønn aktivitet og lokalt miljøengasjement. Søknadsbeløp og antall søkere i 2014 viser at det er stor interesse for tilbudet. Med mer penger i potten er det mulig å gi støtte til flere tiltak og bidra til at større prosjekter også kan realiseres. Bydelsutvalget ønsker derfor å gjenopprette den opprinnelige størrelsen på ordningen og setter av kr. 400.000 til formålet

*Arbeidsutvalgets votering:*

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

#### **TK4 Miljøkonsulent, ½ stilling - kr. 300.000**

Sagene har som målsetning å være byens grønneste bydel. En slik satsning krever betydelig innsats fra administrasjonen. Bydelsutvalget ønsker derfor å gjenopprette en deltidsstilling som miljøkonsulent i bydelen og setter av kr. 300.000 til formålet. Miljøkonsulenten skal bidra i arbeidet med de grønne midlene og engasjeres i annet miljø og klimarettet arbeid i bydelen.

*Arbeidsutvalgets votering:*

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

#### **TK5 Lokal juice til folket, kr. 20.000**

Åsenhagen på Torshov har mange frukttrær som hver høst produserer masse epler og pærer. Frukten egner seg godt til juice og det er positivt om folk i nærmiljøet kan få glede av den lokale ressursen. Bydelsutvalget ønsker derfor at det kjøpes inn utstyr for å høste og presse juice (fruktkvern, juicepresse og redskaper som gjør plukking enklere) og setter av 20 000 kr til formålet.

Tilbudet skal gjøres kjent og tilgjengelig for de som bor i lokalmiljøet, for barnehager og frivillige organisasjoner. Det bes spesielt om at bydelen tar utstyret aktivt i bruk i forbindelse med områdesatsningen på Søndre Åsen. Bydelsutvalget ber direktøren finne en egnet frivillig samarbeidspartner som kan stå for oppbevaring og opprette et enkelt system for utlån

*Arbeidsutvalgets votering*

Forslaget ble vedtatt med 4 stemmer (*IAP, IV, ISV, IR*) mot 1 stemme (*IH*).

#### **TK6 Støtte til oppstart av korps på Nordpolen skole – kr. 10.000**

Det er et ønske om å opprette et skolekorps på Nordpolen skole. Bydelsutvalget er positive til dette og ønsker å bidra med kr. 10.000 til dette.

*Arbeidsutvalgets votering:*

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

#### **TK7 Flere fellesgriller i parkene- kr. 50.000**

Bruken av engangsgriller bidrar til miljøproblemer og genererer mye avfall. I tillegg er grillene en brannfare og ødelegger gresset i parkene. Bydelsutvalget ønsker å etablere flere fellesgriller i parkene våre og setter av kr. 50.000 kr til formålet

*Arbeidsutvalgets votering:*

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

#### **TK8 Treningsapparater i parkene – kr. 250.000**

Utplassering av treningsapparater vil gjøre parkene i bydelen enda mer attraktive. Apparater av den typen som er på Lilleborgbanen kan med fordel settes ut f.eks. i Iladalen, Torshovdalen, Haarklous plass eller enkelte steder i Akerselva miljøpark. Det settes av kr 250.000 til dette tiltaket.

*Arbeidsutvalgets votering*

Forslaget ble vedtatt med 4 stemmer (IAP, IV, ISV, IR) mot 1 stemme (IH).

**TK9 Kulturtiltak og grønne prosjekter på for eldre – kr. 250.000**

Bydelsutvalget mener at også eldre har behov for gode opplevelser i sine liv. Bydelsutvalget vil derfor at eldre i vår bydel skal få oppleve mer kultur spesielt på seniorsenteret. Samtidig ønsker bydelsutvalget at eldre også skal kunne få ta del i grønne prosjekter som f.eks. dyrking og utvikling av takhagen på Treschows hus. Bydelsutvalget ønsker at man i 2015 igjen setter opp Sagene Kabareten. Bydelsutvalget setter av kr. 250.000 til dette.

*Arbeidsutvalgets votering*

Forslaget ble vedtatt med 4 stemmer (IAP, IV, ISV, IR) mot 1 stemme (IH).

**TK10 Støtte til biblioteket – kr. 50.000**

Biblioteket er det fremste kunnskapsenteret i bydelen. Bydelsutvalget ønsker å styrke biblioteket med en engangsbevilling på 50.000,-. Midlene skal brukes til ekstra fokus på barn og unge, gjennom samarbeid med barnehager, skoler og ungdomstilbudene. Formålet skal være at flere leser mere.

*Arbeidsutvalgets votering*

Forslaget ble vedtatt med 4 stemmer (IAP, IV, ISV, IR) mot 1 stemme (IH).

**TK11 Belysning og vedlikehold i parker – kr. 400.000**

Undersøkelser som «Barnetråkk» viser at barn opplever utrygghet i våre parker, dette gjelder også andre aldersgrupper. Utryggheten kan skyldes både dårlig belysning men også dårlig vedlikehold. Bydelsutvalget ønsker å opprette et prosjekt for bedre belysning og vedlikehold i våre parker. Undersøkelser som «Barnetråkk» skal legges til grunn for prosjektet.

Bydelsutvalget ønsker at prosjektet er innovativt og at man ser på muligheten for å benytte seg av ny teknologi i gatebelysningen. Bydelsutvalget ønsker at bydelen skal jobbe aktivt for at kommunen benytter den nyeste og mest miljøvennlige teknologien på markedet og at dette igjen kan inspirere bydelens innbyggere til å ta i bruk energibesparende løsninger på eget initiativ. Bydelsutvalget setter av kr. 400.000 til dette.

*Arbeidsutvalgets votering:*

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

**TH1 Bomiljøtiltak i de kommunale gårdene – kr. 150.000**

Bomiljøtiltakene som er blitt gjennomført i Drøbakgata 1 og i Dannevigsvæien/Arendalsgata har gitt gode resultater. De gode erfaringene herfra bør føres videre i andre kommunale gårder, og bydelsutvalget vil støtte dette arbeidet med kr 150.000.

*Arbeidsutvalgets votering*

Forslaget ble vedtatt med 4 stemmer (IAP, IV, ISV, IR) mot 1 stemme (IH).

## **TH2 Sykling uten alder - Rickshawsykler til eldre i bydelen – kr. 150.000**

Prosjekt Sykling uten alder er en suksess ved Sagenehjemmet. Muligheten til å bevege seg rundt i lokalmiljøet på sykkel bidrar til glede og økt livskvalitet hos de eldre. Bydelsutvalget ønsker at et lignende tilbud kan bli gitt til andre eldre i bydelen og setter av kr 150.000 kr til formålet. Bydelsutvalget vil at syklene skal eies av bydelen, men at Seniorsenteret får disponere dem. Det anbefales at det søkes samarbeid med Sagene frivilligsentral, slik at en kan nå fram til flest mulig: beboere i Treschows hus, beboere på Akerselva sykehjem, brukere av frivilligsentralen og Seniorsenteret og andre av bydelens eldre som ønsker seg en sykkeltur.

### *Arbeidsutvalgets votering*

Forslaget ble vedtatt med 4 stemmer (*IAP, IV, ISV, IR*) mot 1 stemme (*IH*).

## **Verbalforslag**

### **Forslag fra H:**

#### **VA1 – Konkurransen**

Bydelsutvalget ber bydelsdirektør om å bruke konkurranse som virkemiddel både for å bedre kvaliteten i tjenestetilbudet og frigjøre ressurser. Bydelsdirektør bes derfor om å revidere rapportene om konkurranseutsetting av tjenestetilbudet.

### *Arbeidsutvalgets votering*

Forslaget falt med 3 stemmer (*IAP, ISV, IR*) mot 2 stemmer (*IH, IV*).